

Publicēts saskaņā ar 3. a panta 2. punktu Padomes Direktīvā 89/552/EEK par dažu tādu televīzijas raidījumu veidošanas un apraides noteikumu koordinēšanu, kas ietverti dalībvalstu normatīvajos un administratīvajos aktos, kura grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 97/36/EK

(2005/C 158/04)

Beļģijas Karalistes pasākumi, kas veikti saskaņā ar direktīvas 3. panta 1. punktu un paziņoti Komisijai saskaņā ar 3. a panta 2. punktā paredzēto procedūru, ir minēti izvilkumos no šādiem tiesību aktiem, kurus ir pieņēmusi flāmu kopiena un franču kopiena un kuri publicēti izdevumā *Moniteur belge*:

- franču kopienai, 2003. gada 27. februāra dekrētā par apraidi (MB Nr. 137, 17.4.2003.) un 2004. gada 8. jūnija lēmumā (MB Nr. 318, 6.9.2004.);
- flāmu kopienai, 1995. gada 25. janvāra dekrētā (DCFL Nr. 1995.1.25/38) un 2004. gada 28. maija lēmumā (MB Nr. 295, 19.8.2004.).

Saraksts ar Beļģijai nozīmīgiem notikumiem ir ietverts arī līgumā, kas 2003. gada 28. novembrī noslēgts starp franču kopienas un flāmu kopienas.

FRANČU KOPIENA

1. Dekrēts par apraidi

[...]

4. panta 1. punkts

Saskaņā ar Radio un televīzijas padomes (*Conseil Supérieur de l'Audiotvisuel — CSA*) atzinumu valdība var noteikt to notikumu sarakstu, ko tā atzīst par franču kopienas sabiedrībai nozīmīgiem notikumiem. Televīzijas raidīšanas pakalpojumu sniedzējs vai RTBF (Beļģijas franču radio un televīzija) nevar izmantot ekskluzīvās tiesības šo notikumu pārraidīšanai tādēļ, ka ievērojamai šīs kopienas skatītāju daļai būtu liegta iespēja sekot šiem notikumiem, izmantojot brīvi pieejamu televīzijas raidīšanas pakalpojumu.

Valdība nosaka, vai notikumi ir jāpārraida tiešraidē vai ierakstā, pilnīgi vai fragmentāri.

4. panta 2. punkts

Notikumu uzskata par nozīmīgu franču kopienas sabiedrībai, ja tas atbilst vismaz diviem turpmāk minētajiem kritērijiem:

1. notikums īpaši interesē franču kopienas sabiedrību kopumā, nevis tikai to sabiedrības daļu, kas parasti seko tādiem notikumiem;
2. notikumam piemīt nozīmīga kultūras vērtība, kas ir vispārēji atzīta franču kopienā, un tas ir daļa no kopienas kultūras identitātes;
3. notikumā, kas norisinās sacensību vai nozīmīgu starptautisku pasākumu ietvaros, piedalās valsts pārstāvis vai komanda;
4. notikumu parasti pārraida brīvi pieejamu televīzijas raidīšanas pakalpojumu programmā franču kopienā, un tas piesaista plašu skatītāju loku.

Saskaņā ar CSA atzinumu valdība nosaka noteikumus, atbilstīgi kuriem iepriekš minētajiem notikumiem jābūt pieejamiem.

4. panta 3. punkts

Televīzijas raidīšanas pakalpojumu uzskata par brīvi pieejamu, ja to pārraida franču valodā un to var uztvert 90 % mājokļu, kuros ir televīzijas raidīšanas pakalpojumu uztveršanas iekārtas un kuri atrodas franču valodas reģionā un Briseles pilsētas divvalodu reģionā. Izņemot tehniskās izmaksas, par šī pakalpojuma saņemšanu nevar pieprasīt citus maksājumus, tikai iespējamo abonenta maksu par kabeļtelevīzijas pakalpojumiem.

4. panta 4. punkts

Televīzijas raidorganizācijas un RTBF atturas no ekskluzīvo tiesību izmantošanas, ko tie varētu būt ieguvuši pēc 1997. gada 30. jūlija, kas liedz pieeju nozīmīgiem notikumiem, kuru saraksts ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ievērojamai Eiropas Savienības dalībvalsts skatītāju daļai, izmantojot brīvi pieejamu televīzijas raidīšanas pakalpojumu.

Tās ievēro īpašos nosacījumus, kas ir noteikti, publicējot iepriekš minētos sarakstus, un attiecas uz notikumu pieejamību tiešraidē vai ierakstā, pilnīgi vai fragmentāri.

2. Lēmums par nozīmīgiem notikumiem un to pieejamības noteikumiem

1. pants

Iespēju robežās, kas noteiktas pašreizējā līgumā, franču kopienai pieejamība notikumiem ir nodrošināta tiešraidē, ierakstā, pilnīgi vai fragmentāri saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Televīzijas raidorganizācijai, kura darbojas franču kopienā un kura plāno izmantot retranslācijas ekskluzīvās tiesības, ko tā ieguvusi nozīmīgu notikumu pārraidīšanai, jāpārraida attiecīgais notikums, izmantojot brīvas televīzijas programmu un saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

3. pants

Televīzijas raidorganizācija, kas ir ieguvusi tiesības pārraidīt notikumu tiešraidē un pilnīgi, var atlikt notikuma pārraidi brīvas televīzijas programmā šādos gadījumos:

- notikums norisinās laikā no 00:00 līdz 8:00 pēc Beļģijas laika;
- notikums norisinās galvenās informatīvās pārraides laikā, kuru parasti pārraida šī televīzijas raidorganizācija;
- notikumu veido elementi, kas norisinās vienlaikus.

4. pants

Šis lēmums neuzliek nekādas raidīšanas saistības RTBF vadībai un franču kopienas televīzijas raidorganizācijām.

5. pants

Par šā lēmuma izpildi ir atbildīgs ministrs, kura kompetencē ir plašsaziņas apraide.

Briselē, 2004. gada 8. jūnijā

Franču kopienas valdības vārdā:

Ministrs, kura kompetencē ir plašsaziņas apraide —

O. CHASTEL

3. Lēmuma pielikums

Nozīmīgo notikumu un notikumu kategoriju saraksts, un noteikumi par to pieejamību skatītājiem:

1. Ziemas un vasaras olimpiskās spēles, tiešraidē un fragmentāri;
2. Beļģijas kausa izcīņa futbolā vīriešu komandām, fināls, tiešraidē un pilnīgi;
3. Visas spēles, kurās piedalās Beļģijas vīriešu futbola komanda, tiešraidē un pilnīgi;
4. Pasaules kausa izcīņa futbolā vīriešu komandām, fināls, tiešraidē un pilnīgi;
5. Eiropas čempionāts futbolā vīriešu komandām, fināls, tiešraidē un pilnīgi;
6. Čempionu līga, spēles, kurās iesaistīti Beļģijas klubi, tiešraidē un pilnīgi;
7. UEFA kausa izcīņa, spēles, kurās iesaistīti Beļģijas klubi, tiešraidē un pilnīgi;
8. Velobrauciens *Tour de France* profesionāļiem, vīriešiem, tiešraidē un fragmentāri;
9. Lježa–Bastoņa–Lježa, tiešraidē un fragmentāri;
10. *Amstel Gold Race*, tiešraidē un fragmentāri;
11. *Tour des Flandres*, tiešraidē un fragmentāri;
12. Parīze–Rubē, tiešraidē un fragmentāri;
13. Milāna–Sanremo, tiešraidē un fragmentāri;
14. Beļģijas čempionāts riteņbraukšanā pa šoseju profesionāļiem, vīriešiem, tiešraidē un fragmentāri;
15. Pasaules čempionāts riteņbraukšanā pa šoseju, profesionāļiem, vīriešiem, tiešraidē un fragmentāri;
16. Ivo Van Dammes piemiņas sacensības, tiešraidē un pilnīgi;
17. Beļģijas *Grand Prix* Formulas 1 sacensības, tiešraidē un pilnīgi;
18. Šādi *Grand Chelem* tenisa turnīri: *Roland Garros* un *Vimbldona*, ceturtdaļfināla, pusfināla un fināla spēles, kurās ir iesaistīts kāds/kāda Beļģijas sportists/sportiste, tiešraidē un pilnīgi;
19. *Davis* un *Fed* kausa izcīņas, ceturtdaļfināla, pusfināla un fināla spēles, kurās piedalās Beļģijas komanda, tiešraidē un pilnīgi;
20. Karalienes Elizabetes mūzikas konkurss, fināls, tiešraidē un pilnīgi;
21. *La Flèche wallonne*, tiešraidē un fragmentāri;
22. Pasaules vieglatlētikas čempionāta sacensības, ja tajās piedalās Beļģijas sportisti, tiešraidē un pilnīgi;

Pielikums 2004. gada 8. jūnija lēmumam.

Ministrs, kura kompetencē ir plašsaziņas apraide, —

O. CHASTEL

FLĀMU KOPIENA

1. 1995. gada 25. janvāra lēmums

76. panta 1. punkts

Flāmu kopienas valdība sniedz to notikumu sarakstu, kuri ir nozīmīgi sabiedrībai un kurus šā iemesla dēļ nevar pārraidīt, izmantojot ekskluzīvās tiesības, jo ievērojama skatītāju daļa flāmu kopienā nevar sekot šiem notikumiem bezmaksas televīzijā nedz tiešraidē, nedz ierakstā.

Flāmu kopienas valdība nolemj, vai šiem notikumiem ir vajadzīga pilnīga vai daļēja pārraidīšana tiešraidē vai — nepieciešamības gadījumā vai vispārējas intereses objektīvu iemeslu dēļ — pilnīga vai daļēja pārraidīšana ierakstā.

76. panta 2. punkts

Flāmu kopienas televīzijas vai tās atzītas televīzijas nevar izmantot ekskluzīvās tiesības, ko tās ir ieguvušas, tā, ka liela skatītāju daļa kādā citā Eiropas Kopienas valstī nevar bezmaksas televīzijā sekot notikumiem, kurus minētā dalībvalsts ir paredzējusi pilnīgai vai daļējai raidīšanai tiešraidē vai — nepieciešamības gadījumā vai vispārējas intereses objektīvu iemeslu dēļ — pilnīgai vai daļējai pārraidīšanai ierakstā, atkarībā no tā, kā to noteikusi minētā dalībvalsts.

2. Flāmu kopienas valdības lēmums par sabiedrībai nozīmīgo notikumu sarakstu [...]

Notikumu var uzskatīt par sabiedrībai nozīmīgu, ja tas atbilst diviem no šiem nosacījumiem:

1. notikums ir aktuāls un izraisa lielu interesi sabiedrībā;
2. notikums norisinās nozīmīgu starptautisku sacensību ietvaros vai ir spēle, kurā piedalās nacionālā izlase, Beļģijas kluba komanda vai viens vai vairāki Beļģijas sportisti/sportistes;
3. notikums ietilpst nozīmīgā sportiskā disciplīnā, un tam ir nozīmīga kultūras vērtība flāmu kopienā;
4. notikumu tradicionāli pārraida bezmaksas televīzijā, un tam ir augsts skatītāju reitings savā kategorijā.

[...]

1. panta 1. punkts

Par sabiedrībai nozīmīgiem notikumiem uzskata šādus notikumus:

1. Vasaras olimpiskās spēles;
2. Futbols (vīriešiem): visas nacionālās komandas sacensības un visas Pasaules kausa izcīņas un Eiropas čempionāta fināla kārtas sacensības;
3. Čempionu līga un UEFA kausa izcīņa:
 - spēles, kurās piedalās kāda Beļģijas kluba komanda;
 - pusfināla un fināla spēles;
4. Beļģijas kausa izcīņas futbolā fināls (vīriešiem);
5. Riteņbraukšana:

Velobrauciens *Tour de France* izlases riteņbraucējiem (vīriešiem): visi posmi;

Šādas Pasaules kausu izcīņas sacensības: Milāna–Sanremo, *Tour de Flandre*, Parīze–Rubē, Lježa–Bastoņa–Lježa, *Amstel Gold Race*, *Paris-Tours* un *Tour de Lombardie*;

Beļģijas čempionāts un Pasaules čempionāts riteņbraukšanā pa šoseju, izlases riteņbraucēji (vīriešiem);

6. Velokross: Beļģijas čempionāts un Pasaules čempionāts izlases riteņbraucējiem (vīriešiem);
7. Teniss:
Grand Slam turnīri: visas spēles, kurās piedalās Beļģijas spēlētāji/spēlētājas, sākot ar ceturtdaļfinālu, un visas fināla spēles (vienspēles);
Davis un *Fed* kausu izcīņas: ceturtdaļfināla, pusfināla un fināla spēles, kurās piedalās Beļģijas komandas;
8. Beļģijas *Grand Prix* Formulas 1 sacīkstes;
9. Vieglatlētika: Van Dammes piemiņas sacensības;
10. Karalienes Elizabetes mūzikas konkurss.

1. panta 2. punkts

Notikumus, kas ir minēti 2., 3., 4., 6., 7., 8., 9. un 10. punktā, pārraida tiešraides reportāžās, pilnīgi.

Notikumus, kas ir minēti 1. un 5. punktā, pārraida tiešraides reportāžās, daļēji.

2. pants

Ekskluzīvās tiesības 1. panta 1. punktā minēto notikumu pārraidīšanai nevar izmantot tā, ka ievērojamai iedzīvotāju daļai liegta iespēja vērot šos notikumus bezmaksas televīzijā.

Ievērojamai flāmu kopienas iedzīvotāju daļai ir iespēja vērot nozīmīgu notikumu bezmaksas televīzijā, ja notikumu pārraida televīzija, kas raida nīderlandiešu valodā, un tā uztveršana ir nodrošināta vismaz 90 % iedzīvotāju bez papildu maksas pie televīzijas abonēšanas cenas.

3. panta 1. punkts

Televīzijas, kas neatbilst 2. pantā minētajiem nosacījumiem un iegūst ekskluzīvas raidīšanas tiesības nīderlandiešu valodas reģionā un Briseles pilsētas divvalodu reģionā to notikumu pārraidīšanai, kas minēti 1. panta 1. punktā, nevar izmantot šīs tiesības, vismaz tajos gadījumos, ja tās ar noslēgtajiem līgumiem nespēj garantēt, ka lielai daļai iedzīvotāju netiks liegta iespēja vērot šos notikumus bezmaksas televīzijā, kā tas ir paredzēts 1. panta 2. punktā un 2. pantā.

3. panta 2. punkts

Televīzijas, kurām ir ekskluzīvas raidīšanas tiesības, var piešķirt 1. panta 2. punktā minētajiem nosacījumiem atbilstošām televīzijām apakšlicences par pieņemamām tirgus cenām un ar televīzijām saskaņotā termiņā.

3. panta 3. punkts

Ja neviena televīzija nepaziņo par nolūku iegūt apakšlicences atbilstoši šiem nosacījumiem, attiecīgā televīzija, atkāpjoties no 1. panta 2. punkta un 3. panta 1. punkta, var izmantot iegūtās raidīšanas tiesības.

4. pants

Par šā lēmuma izpildi ir atbildīgs flāmu kopienas ministrs, kura kompetencē ir plašsaziņas līdzekļu politika.

Brisele, 2004. gada 28. maijā

Flāmu kopienas valdības ministru prezidents —

B. SOMERS

Flāmu kopienas mājokļu, plašsaziņas līdzekļu un sporta ministrs —

M. KEULEN

Beļģijai nozīmīgu notikumu konsolidētais saraksts

1. Vasaras olimpiskās spēles
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
2. Beļģijas kausa izcīņas futbolā fināls vīriešu komandām
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
3. Visas spēles, kurās piedalās Beļģijas vīriešu futbola komanda
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
4. Pasaules kausa izcīņas futbolā fināls vīriešu komandām
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
5. Eiropas futbola čempionāta fināls vīriešu komandām
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
6. Čempionu līga, spēles, kurās iesaistīti Beļģijas klubi
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
7. UEFA kausa izcīņa, spēles, kurās iesaistīti Beļģijas klubi
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
8. Velobrauciens *Tour de France* profesionāļiem, vīriešiem
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
9. Lježa–Bastoņa–Lježa
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
10. *Amstel Gold Race*
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
11. *Tour des Flandres*
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
12. Parīze–Rubē
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
13. Milāna–Sanremo
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri

14. Beļģijas čempionāts riteņbraukšanā pa šoseju profesionāļiem, vīriešiem
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
15. Pasaules čempionāts riteņbraukšanā pa šoseju profesionāļiem, vīriešiem
Flāmu kopiena: tiešraidē un fragmentāri
Franču kopiena: tiešraidē un fragmentāri
16. Ivo Van Dammes piemiņas sacensības
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
17. Beļģijas *Grand Prix* Formulas 1 sacensības
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
18. šādi *Grand Chelem* tenisa turnīri: *Roland Garros* un *Vimbldona*, ceturtdaļfināla, pusfināla un fināla spēles, kurās iesaistīts kāds Beļģijas sportists
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
19. *Davis* kausa izcīņa un *Fed* kausa izcīņa, ceturtdaļfināla, pusfināla un fināla spēles, kurās piedalās Beļģijas komanda
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi
20. Karalienes Elizabetes mūzikas konkurss, fināls
Flāmu kopiena: tiešraidē un pilnīgi
Franču kopiena: tiešraidē un pilnīgi

Īpaši notikumi franču kopienas sarakstā

1. *La Flèche wallonne*: tiešraidē un fragmentāri.
2. Ziemas olimpiskās spēles: tiešraidē un fragmentāri.
3. Pasaules vieglatlētikas čempionāta sacensības, ja tajās piedalās Beļģijas sportisti: tiešraidē un pilnīgi.

Īpaši notikumi flāmu kopienas sarakstā

1. Čempionu līga: fināls un pusfināls, tiešraidē un pilnīgi.
 2. *UEFA* kausa izcīņa: fināls un pusfināls, tiešraidē un pilnīgi.
 3. Velobraucieni *Paris-tour* un *Tour de Lombardie*: tiešraidē un fragmentāri.
 4. Beļģijas un Pasaules velokrosa čempionāti, profesionāļiem, vīriešiem: tiešraidē un pilnīgi.
 5. Šādi *Grand Chelem* tenisa turnīri: *Australian Open* un *Us Open*, ceturtdaļfināla, pusfināla un fināla spēles, kurās iesaistīts kāds Beļģijas sportists, tiešraidē un pilnīgi.
-